

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:
 Melilla un mes 1'25 Ptas
 Provincias, un trimestre 4'50 »
 Número suelto 0'05 »

Redacción y Administración:
CALLE DE LA IGLESIA, NUM. 4

ANUNCIOS:
PRECIOS CONVENCIONALES
 Pago anticipado

Este número ha sido confeccionado antes de las 24 del sábado

La neutralidad

El derecho de permanecer neutral en una guerra que dos Estados sostienen, se basa en la independencia que tiene todo Estado soberano. No existe razón jurídica para ayudar a ésta ó la otra Nación, aunque la causa que sostengan, se considere moralmente buena, ni por razones de ninguna clase puede obligarse á un país á salir de la neutralidad en que se hubiere colocado. Los deberes y derechos de los neutros comienzan, desde que las naciones beligerantes han dado á conocer la declaración oficial de guerra, y entonces aquellos acostumbran á suscribir las llamadas «declaraciones», por medio de las cuales advierten á sus súbditos y á los beligerantes, lo que les será lícito hacer durante la guerra y de lo que tendrán que abstenerse.

Así pues, los deberes de los neutrales comprenden estos dos aspectos; abstenerse de todo acto que pueda influir en el éxito de la guerra y ser imparcial en el uso de los derechos compatibles con la neutralidad, no favoreciendo á un beligerante para perjudicar al otro.

En el primer aspecto se comprende el no prestar auxilio de hombres, material de guerra, ni dinero á ninguno de los beligerantes, ni tampoco consentir que los propios súbditos recluten gente para la guerra en el territorio nacional.

Nuestro Código penal en su artículo 150, castiga con prision mayor y multa de 5.000 á 50.000 pesetas al que sin autorización bastante, levantara tropas en el Reino para el servicio de una potencia extranjera, cualquiera que sea el objeto que se proponga ó la nación á quien intente hostilizar, precepto éste

aceptado en todos los países. El permitir recoger dinero para el socorro de los heridos de uno ó de los dos beligerantes, es cosa lícita y admitida.

Del mismo modo, no debe armarse buque alguno de guerra destinado á alguno de los beligerantes, castigándose este acto en nuestro Código con reclusion temporal y multa de 2.500 á 25.000 pesetas.

No siempre han sido sin embargo respetados estos principios, y de ello tenemos do'oroso ejemplo en España con el auxilio que los «yankis» prestaron á los insurrectos de nuestras colonias, auxilio que se tradujo luego en una intervención directa, arbitraria y egoísta, para satisfacer apetitos y ambiciones. Ejemplo probable tendrán los rusos con el casi seguro auxilio que Inglaterra presta á los nipones, ejemplo tambien nos trae la historia con el caso de las «fragatas suecas» en 1824 y el del «Alabama», buque que en union de otros y con conocimiento del Gobierno británico, fué armado en este país para favorecer á los sudistas en la guerra con los Estados Unidos, que dió lugar á serias reclamaciones del Gobierno de este país, que casi le llevaron á la guerra con aquel, hasta que se firmó el tratado de Washington en 1871, sometiendo la cuestion á un tribunal arbitral que debió constituirse en Ginebra y que sentenció, condenando á Inglaterra al pago de 15 millones y medio de dollars á los Estados Unidos, como indemnización.

Los deberes de la imparcialidad consisten en evitar manifestaciones ostensibles de simpatía á favor de uno ú otro beligerante; tratar de igual modo á los combatientes; admitir á los heridos y enfermos de ambos ejércitos, que acudan buscando refugio, en cuanto no afecte á la inviolabilidad del territorio.

¿Cómo se cumplen todos estos deberes? Ya lo hemos visto nosotros, ya lo ha visto la Historia, ya lo vemos al presente y se verá en el porvenir.

MODESTIA

Nuestro querido colega «El Correo Español de Orán», recoge en sus columnas lo que escribimos días atrás con el propósito de manifestar nuestra adhesión á la idea de celebrar una asamblea de la Prensa hispano-africana y añade:

«El Correo Español» ofrecía en todo lo que vale, que es mucho la adhesión de EL TELEGRAMA DEL RIF al pensamiento relativo á celebrar en Madrid una reunión de representantes de la prensa africanista y agradece profundamente los inmerecidos elogios que le dedica.

Lo que no debemos aceptar, y no aceptamos, es que EL TELEGRAMA se ponga á nuestras órdenes, porque, aunque ese propósito nos honra sobremanera, nosotros, soldados de fila, en vez de dar órdenes, nuestro deber, que cumplimos gustosos, es recibirlas y cumplirlas.

Ni estímulos de la vanidad, ni el más nimio interés personal nos movieron á acometer la para nosotros difícil, casi imposible empresa de reunir los intereses de España en Africa, y ser útiles á la Patria y permanecer oscurecidos, fueron, son y serán nuestros propósitos.

La modestia hace expresarse debilmente á nuestro estimado colega; pero ahí está la brillante historia de esa hoja periódica que lleva veinticinco años de existencia, proclamando que le corresponde puesto preeminente entre los que ven la luz en Africa.

NOTICIAS

Junta benéfica

En el Casino Español y establecimientos de los Sres. Salomon Mel-lul y Botella, pueden las personas que lo deseen, recoger ó anotar-se en los boletines de suscripción para formar la Junta Benéfica de Melilla. Recordamos tambien á los señores que ya lo hayan verificado y á todos aquellos que quieran formar parte de la Sociedad, que hoy domingo á las seis de la tarde en el local de las Escuelas públicas de la calle Alta, tendrá lugar una segunda reunión para la constitucion definitiva de la Junta Directiva, suscribiendo á todos su asistencia y concurso.—LA COMISION.

Gira campestre

Ayer fue un grupo de Jefes y Oficiales...

En la fiesta reinó el buen humor...

Enferma

Aunque no de su estado se encuentra enferma...

Celebraremos sin pronto y completo restablecimiento...

De Teatro

La Junta directiva del Casino Militar ha recibido una proposición artística...

Dirigen la compañía de referencia su primer director D. Francisco Ortega...

En el cuadro figuran las primeras actrices...

No obstante que por la medida de lo posible se darán facilidades para que la compañía nos visite...

En el repertorio ofrecido figuran obras que serán en Melilla verdadera atracción...

Entre los proyectos que la compañía tiene para el caso de responder al público...

Mucho nos alegraríamos de que las cosas fuesen de tal manera que fuere un hecho la venida de la compañía...

Accidente desgraciado

Ayer mañana un soldado del Regimiento de Melilla...

El herido fue objeto de pronta y conveniente asistencia facultativa.

Misa

El día 13 del corriente á las diez de su mañana, en la iglesia parroquial...

PAN

Elaborado con harinas de España, se vende en la acreditada panadería de don Antonio Muñoz Córre.

Nuevo Centro de Enseñanza

Queda abierta desde el 10 de Noviembre, bajo la dirección del Profesor D. José Abad...

Reforma de letra en dos meses.

Precios convencionales

CALLE ALTA, NUMERO 16, BAJO

TELEGRAMAS

De nuestro correo consal Sr. Almedoba...

Ascensos

Madrid 12, 8 m.

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica hoy los siguientes ascensos en el Cuerpo de Artillería:

Veinte y cinco capitanes á comandantes y cinco tenientes á capitanes. Entre estos figura D. José Iglesias Martínez...

Instancia desestimada

El «Diario Oficial» publica una real orden en virtud de la cual se desestima la instancia elevada á S. M. por el Teniente Auditor D. José María Laguna...

Cambios

Paris vista 36'40 francos
Londres 34'29 libras

De Marruecos Español libertado

Madrid 12, 12 t.

El ministro de España en Tánger Sr. Cologan enterado de que el vapor marroquí «Sidi Turki» llegado últimamente á Tánger conducía entre otros prisioneros rebeldes un español...

El gobierno del Sultán accedió inmediatamente á la referida demanda, poniendo á disposición del Sr. Cologan al citado sujeto.

Entre los pocos detalles que se tienen del individuo en cuestión merecitate el siguiente: Este español tomó un nombre indio y con él y fingiéndose asiático consiguió mezclarse con los insurrectos que atacaron la Alcazaba...

tropas leales hasta que cayó prisionero.

El incidente de Hull

Madrid 12.

El Gobierno del Zar ha nombrado al célebre jurista ruso Barón Tambe para que forme parte de la comisión mixta internacional que ha de entender en el incidente de Hull.

Oyama inactivo

Madrid 12.

El general Oyama que como es sabido manda uno de los dos cuerpos de ejército que operan en la Mandchuria no se atreve á emprender operaciones de ninguna clase.

Interrogado y apremiado por el gobierno de Tokio á causa de su inactividad ha contestado que interin no se resuelva de una manera definitiva la situación de Puerto Arturo y pueda disponerse de las tropas que sitian á dicha plaza...

En la Mandchuria

Madrid 12, 7 n.

El generalísimo Kouropatkin telegrafía desde Mukden que efecto del continuado fuego de cañón de los rusos se han visto obligados los japoneses el jueves último á retirar algunas baterías avanzadas...

Retaguardia japonesa

Madrid 12, 7:50 n.

No obstante las noticias optimistas para los japoneses que diariamente telegrafían desde Chefú y Tokio hoy se ha sabido que el ejército japonés en la Mandchuria se encuentra algo comprometido por la falta de fuerzas para cubrir la retaguardia...

Kuroki enfermo

Del teatro de la guerra participan que el célebre general japonés Kuroki se encuentra enfermo ignorándose a importancia de su enfermedad.

MODAS

El último figurin



Vestido «smart» de lana

Sugestivo cuerpo, holgadoísimo; cuello vueltó hacia adentro. Dos pequeños tapas de sobrecuello quedan origen a otras dos muy prolongadas. Manga bollo; puño muy largo, con adornos de trenca. Falda lisa.

Curiosidades

Sabido es que muchos compañeros, nosotros no gozan de la comodidad de que gozamos...

Folleto de EL TELEGRAMA DEL RIF (138)

LAS AVES DE RAPIÑA

—Siéntate.
—Gracias, no tengo tiempo—contestó el chico.
—Es necesario que te hable.
—Por hoy no puedo ser. No puedo perder tiempo.
El príncipe le dirigió una mirada imponente.
—Conmigo no se pierde tiempo nunca. El mío será pagado diez veces lo que valga.
—Mi tiempo no se vende—replicó el chico con cierta cólera.—El perjuicio que nuestra falta puede causar á determinadas personas no se aprecia en todo el oro del mundo. Quereis venir ó no.
—Si no hay que hacer más que ver á Doble seis, no merece la pena. Vas á decirme lo que sabes.

nos disfrutamos, pues en cumplimiento de un deber informativo (*passer le mot*) se han visto obligados á trasladarse al extremo oriente donde rusos y nipones deriman sus querellas á tiro limpio.

Un periodista que sigue las operaciones del general Kouropatkin, dando una prueba de ser buen esposo, fué á las oficinas de telegramas con objeto de felicitar á su mujer el día de la fiesta onomástica de esta.

Efectivamente: la esposa recibió un despacho concebido en estos términos: «Estimada María: Yo te abrazo de todo corazón... y en la estación de origen habian añadido: «Con el permiso de la censura»

El moderno progreso no respeta nada. Unos distinguidos e inteligentes ingenieros dinamarqueses han trazado el proyecto, y pronto darán principio á las obras para tender un ferrocarril que pase sobre el terreno donde la tradición danesa ha colocado el sepulcro de Hamlet. La línea que turbará el reposo eterno del príncipe irá desde Elseneur á las estaciones de la costa.

Los románticos peregrinos que iban en bastante número á evocar la creación serpentina entre nebulosos recuerdos, no serán por eso menos numerosos, porque el alma moderna está bastante acostumbrada á unir la poesía más intensa con los rápidos, las cremalleras y los fonoculares. Y la sombra del príncipe de Dinamarca podrá que haga buena compañía con los camareros del wagon restaurant.

Hay algo moderno en Dinamarca!

Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Declarada desierta la primera subasta para el arreglo de la Avenida de Martínez Campos, se anuncia una segunda con el mismo presupuesto y condiciones que la primera, la cual tendrá lugar el día 14 del corriente á las 11 ante la sección 4.ª de esta Junta y en las oficinas de la misma donde se halla manifiesto el expediente de esta licitación.

Las proposiciones que se presenten habrán de ajustarse al siguiente modelo:

D.... vecino de.... habitante en.... se comprometo á tomar á su cargo el arreglo de la Avenida de Martínez Campos con sujeción á los pliegos de condiciones aprobados por la cantidad de.... (en letra) pesetas.—Melilla fecha y firma.

Melilla 3 de Noviembre 1904.—El Vocal Secretario, Manuel Ferrer.—Rubricado.

ANUNCIO

Existiendo vacante una plaza de matarife en el Matadero público de esta plaza dotada con el sueldo anual de 821'25 pesetas, las personas de este oficio que deseen ocuparla podrán presentar solicitud dirigida al Excelentísimo señor Presidente de esta Junta antes del día 15 del corriente mes.

Melilla 3 Noviembre 1904.—El Vocal Secretario, Manuel Ferrer.

Se alquila el piso principal de la casa llamada de Cabo en el Paseo de Hernandez. Las llaves en la portería. Informará su administrador, D. Diego Vega General Margallo 13.

OBRADOR DE CALZADO

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Se confecciona toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

Imp. de EL TELEGRAMA

—Eso son asuntos que no os conciernen.
—¿Y si te pago tus palabras á peso de oro?

—Ni aún así. Ya tuve una vez la lengua demasiado larga con una bribona de actriz que me emborrachó, y estoy resuelto á no caer otra vez en el mismo pecado.

—Esa actriz se llama Carmen?

El pilluelo miró con asombro á su interlocutor.

—¿Cómo sabéis eso?

—¿Y el secreto que te arrancó pertenecía á esa joven llamada Margarita?

—¿Quién os lo ha dicho?

—El saber tu nombre me ha bastado. Pero lo que no me has dicho y sin embargo sé, es que desde hace dos días espías á esa actriz para descubrir el lazo en que quiere hacer caer á esa Margarita que te has impuesto la misión de proteger. ¿No es cierto?

—Como la luz. Pero soy curioso y quisiera saber cómo habéis adivinado todo eso.

Por toda respuesta el príncipe sacó los informes que había recibido y que conocemos ya, diciendo:

—Ya ves si estoy bien enterado.

El Mescardón se compuso el mechón de cabellos, señal en él de profunda meditación.

—Teneis un aspecto demasiado honrado para creer que podais engañarme, pero el lazo de la actriz me ha hecho desconfiar. Además los asuntos de Margarita pertenecen á otras personas. M. Bernardo y su amo, el general Moncharmont velan por ella.

—¿Eh? ¿qué pueden interesar los negocios de Margarita al general Moncharmont?

—Eso entra en el secreto de la rosa.

—Sea, tú no me diges nada; pero tengo un medio seguro de hacerle hablar.

El príncipe llevó al pilluelo al fondo de su gabinete.

—¿Conoces ese retrato?—le dijo.

—¿Diablo, si le conozco! Es el de la señora Margarita hecho por M. Luciano. Pero ¿cómo se encuentra aquí?

De buscarle venía por encargo de Luciano cuando lo encontré ayer cubierto de sangre. Luciano á quien ibas á confiarlo todo cuanto sabes de Margarita no pudo escapar. Está gravemente herido.

—¿M. Luciano herido? ¿Qué es lo que decís?

Banco Vitalicio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL 15.000.000,00 pts.

RESERVA 14.780.951,34

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901

Por seguros vida 236.174.110,36 pts. 243.401.610,35

Id. id. accidentes 80.257.100,00

Pagado a los asegurados hasta igual fecha, pesetas 11.022.801,99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Marmol.

GRAN BAZAR

DE LA

Estrella Oriental

DAVID J. MELULL

Ultimas novedades de París, Géneros de Fantasia, preciosos cortes de vestidos para señora y trajes de caballeros, estenso surtido en alpacas, negras y en colores, Abanicos sombrillas y quitasoles, completo y variado surtido en jabones, polvos y esencias de las mejores marcas.

La Estrella Oriental es el establecimiento que vende a precios más económicos.

26, San Miguel 26.

La "Móda,"

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado a la venta. También se confecciona a la medida, a precios económicos.

Ventade cartidos y taller de corte aparados

JARDINES 70

Taller de marmolista

Se hacen lápidas, tableros y toda clase de trabajos en mármoles y piedras.

Precios reducidos.

General Margallo, 23

Visítate este establecimiento antes de efectuar encargos a Málaga.

GRAN FABRICA DE GASEOSAS Y REFRESCOS

DE

RAMON ESPINOSA

Sifones de Agua de Seltz por abono a precios muy económicos.

Paseo del General Macías

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

COMPANIA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magnificos vapores «Castellaccio», «Alemana», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse a su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y Cmp

Mil pesetas

alque presente Capsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Piza de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas as enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

AVISO

El dueño del acreditado Restaurant, situado en el Muro X, tiene el gusto de participar a su numerosa clientela, que ha contratado con la importantísima casa de D. José Rodríguez Lacavé, de San Lucar de Barrameda, para no vender más Manzanilla que la de su célebre marca «Pasada», que ha sido siempre la preferida por los verdaderos inteligentes.

A la vez ofrece la sin rival Cerveza Carmany, coñacs, vinos y licóres de las mejores marcas.

Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

	Pesetas
Mantequilla danesa	kilo 5,00
Jamon andorrano sin piel ni tocino	6,00
asturiano	4,25
de Trevélez legitimo	4,50
Atús en escabeche	2,00
Morcilla de Ronda	2,70
de Montefrío	3,35
en manteca	2,70
Longaniza de Montañez	4,00
de Málaga	3,50
en manteca	4,00
Anis de Mallorca dulce	litro 2,50
seco	2,00
Gran Anis Real (dulce)	litro 3,00
Anis Tigre (seco)	2,75
Termonth Torino	2,75
Harina lacteada Nestlé	lata 1,75
Serra	1,35
Leche condensada	0,60
Chorizos de lomo	kilo 5,00
Queso manchego en aceite	3,30
Almendras	2,50
Manzanilla Palida La Cave	bill. 2,65
Olorosa	2,50
Pasada	2,75

Gran surtido en licóres, cognar, aguardientes y vinos de Jerez y Málaga.

Colección de tratados

ENTRE

España y Marruecos

Según anunciamos, hemos puesto a la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. 1'50

Para los no suscriptores. 2'00

El Escudo

FABRICA DE LICORES Y REFRESCOS

DE

MANUEL R. MARZAL

Barrio del Carmen

Miguel Mollveo

Cirujano Dentista

Unice con título de esta clase en esta Plaza

Servicio a domicilio

aviso. — Jardines, 79. — RELOJERIA

GRAN BAZAR

DE

LA UNION,

DAVID J. MELULL

Grandes novedades de géneros para la presente temporada, cortes de vestidos para señora y trajes para caballeros.

Variado surtido en alpacas negras y en colores; bonito surtido en objetos para regalos é infinidad de artículos difícil de enumerar.

No dejar de visitar este Bazar, situado en la planta baja y alta del Economato Militar.

MANTELETE—Jardines 1

TERESA SOTO

VENTA Y COMPRA DE MUEBLES

Calletera del Polígono n.º 12

ROM LA LUCIE



SELECTO

SIN RIVAL

MARCA REGISTRADA